

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Fuji TEMP LT™

GLASS IONOMER PROVISIONAL LUTING CEMENT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Temporary (provisional) cementation of all types of all-ceramic, resin and metal-based crowns and bridges
- Temporary (provisional) cementation of all types of all-ceramic, resin and metal-based crowns and bridges on implant abutments

CONTRAINDICATIONS

In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

IDENTIFICATION OF PARTS (Fig. 1)

- A. Paste Pak Cartridge
- Cover
 - Inner plunger
 - Cartridge tip
- B. Paste Pak Dispenser
- Piston
 - Adjusting guide
 - Lever
 7. Sliding block
 - Piston release

PASTE PAK CARTRIDGE LOADING

- Make sure that the piston is completely retracted into the dispenser (Fig. 2).
NOTE:
To retract the piston, push the piston release and at the same time pull the sliding block (on the underside of the dispenser) with fingers.
- Load the cartridge into the Paste Pak Dispenser (Fig. 3). Ensure the mark (▲) on the cartridge lines up with the mark (▲) on the Paste Pak Dispenser as illustrated. Then turn the cartridge fully to the right position.
- After cartridge loading, push the piston release forward until it stops (Fig. 4).
 - Push the piston release forward.
 - Do not push the upper side.**NOTE:**
To remove the cartridge, retract the piston fully and turn the cartridge back to the marked positions.

DIRECTIONS FOR USE

Paste / Paste ratio (g/g)	0,7 / 1,0
Mixing time (sec.)	10"-15"
Working time (min., sec.) (at 23°C, from start of mixing)	2'00"
Final finishing commencing time (min., sec.) (after removing excess)	3'00"

1. ABUTMENT PREPARATION

- Clean the tooth/abutment surfaces with pumice and water. For pulp capping, use calcium hydroxide.
- Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should be moist (glistening). Overdrying may cause difficulties in cleaning the residual cement after bonding.
NOTE:
 - When a moderate retention is desired and especially when the fit of restoration is tight, a thin layer of separation medium like petroleum jelly can be applied on the abutment surface. Prior to final, permanent cementation remove petroleum jelly with alcohol first then water, as petroleum jelly may hinder setting or bonding of the permanent cement.
 - The use of desensitizer may lower the bonding of GC Fuji TEMP LT.

2. RESTORATION PREPARATION

- It is recommended to sandblast the internal surface of the restoration when increased retention is desired. For sandblasting procedure, refer to the respective manufacturer's instructions. Before cementation, apply a thin layer of petroleum jelly to the outer marginal surface of the restoration. This will ease the clean-up of excess cement.

3. DISPENSING

- Remove the cartridge cover.
- Depress the lever to dispense the required amounts of paste onto the mixing pad.
NOTE:
 - Before dispensing the first time from a new cartridge or after a long interval in between use, bleed the pastes from the cartridge. The adjusting guide can be moved forwards or backwards to change the quantity of material to be dispensed (Fig. 5).
 - Position of adjusting guide for one inlay.
 - Position of adjusting guide for one crown.
 - The paste may be dispensed in the shape of a rod, but this does not affect the quality of the paste.
- Depress the lever while moving the cartridge and dispenser backward (Fig. 6). Keep depressing the lever (Fig. 7-1), level and cut off the extruded material from the cartridge tips by moving the cartridge and dispenser to an upright position on the mixing pad (Fig. 7-2).

- When the lever is released after dispensing, residual pastes at the cartridge tips are retracted into the cartridge. Clean the cartridge tip and replace the cartridge cover.
NOTE:
The amount of residual material in the cartridge can be confirmed by the position of the sliding block on the underside of the dispenser.

4. MIXING

- First spread the yellow paste alone and then mix the two pastes together with a spatula. Spread pastes thinly on the mixing pad and spatulate vigorously and thoroughly with lapping strokes for 10 seconds. Be careful not to incorporate air bubbles.
NOTE:
 - Larger amount of paste requires a longer mixing time (15 seconds).
 - Do not mix GC Fuji TEMP LT with other materials.

5. CEMENTATION

- Apply a thin layer of mixed GC Fuji TEMP LT on the internal rim of the restoration. The working time is 2 minutes from start of mixing at 23°C (73.4°F). Higher temperature will shorten working time.
- Seat the restoration. Maintain moderate pressure.
- To remove excess cement, allow the cement to self-cure until excess cement feels rubbery (approx. 1 minute).
- Remove excess cement with a scaler, probe and/or floss.
- Maintain isolation until the cement has set. Finishing can be started approx. 3 minutes after excess cement removal.

6. RESTORATION REMOVAL

- Using a suitable crown removal instrument, remove provisionally cemented restoration. Avoid undue forces that could damage the preparation or restoration.
- After removal of the restoration, residual cement remaining on the preparation and/or internal surfaces of the restoration, may be removed with an ultrasonic scaler, explorer or other suitable hand instrument such as a sharp scaler. Gently drying the residual cement by air helps the clean-up easier.
- Treat the preparation and proceed to final cementation according to the cement manufacturer's instructions or repeat provisional cementation with Fuji TEMP LT Cement by following initial cementation procedure noted at the beginning of this instruction for use document.

CLEANING / STERILIZATION OF PASTE PAK DISPENSER

For cleaning and sterilization of PASTE PAK DISPENSER, refer to the respective instructions for use.

SHADE

Universal

STORAGE

Store at room temperature away from heat, moisture and direct sunlight (4-25°C) (39.2 ~ 77.0°F)
(Shelf life: 2 years from date of manufacture)

PACKAGE

- GC Fuji TEMP LT Cartridge (13.3g / 7.2mL) (2), mixing pad (1)
- Paste Pak Dispenser (1)

CAUTION

- In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/ or cocoa butter can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue. Wear plastic or rubber gloves for protection.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- Avoid getting material on clothing.

Last revised: 01/2011

GC

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Minneapolis, MN 55433 U.S.A.
TEL: +1-708-597-9900

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724
TEL: +65 6546 7588

PRINTED IN JAPAN

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen. DE

GC Fuji TEMP LT™

PROVISORISCHER GLASIONOMER-BEFESTIGUNGSMZEMENT

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch im Rahmen der empfohlenen Indikationen benutzen.

EMPFOHLENE INDIKATIONEN

- Temporäre (provisorische) Zementierung aller Arten von Kronen und Brücken auf Vollkeramik-, Kunststoff- und Metallbasis.
- Scelement provisoire pour tous types de couronne : tout céramique, résine, métal et pour bridges

KONTRAINDIKATIONEN

In seltenen Fällen kann das Produkt bei manchen Patienten Überempfindlichkeitsreaktionen verursachen. Falls solche Reaktionen auftreten, das Produkt nicht weiter verwenden und einen Arzt aufsuchen.

BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE (Abb. 1)

- A. Paste-Pak-Kartusche
- Verschluss
 - Innere Stempel
 - Kartuschenspitze
- B. Paste-Pak-Applikator
- Kolben
 - Einstellhülse
 - Hebel
 7. Gleitstück
 - Kolbenregelung

EINLEGEN DER PASTE-PAK-KARTUSCHE

- Der Kolben muss vollständig in den Applikator zurückgezogen sein (Abb. 2).
HINWEIS:
Um den Kolben zurückzuziehen, die Kolbenregelung drücken und gleichzeitig mit den Fingern am Gleitstück (auf der Unterseite des Applikators) ziehen.
- Kartusche in den Paste-Pak-Applikator einlegen (Abb. 3). Die Markierung (▲) auf der Kartusche muss (wie abgebildet) genau auf die Markierung (▲) auf dem Paste-Pak-Applikator ausgerichtet sein. Die Kartusche anschließend vollständig in die korrekte Position drehen.
- Nach dem Einlegen der Kartusche die Kolbenregelung bis zum Annschließen (Abb. 4).
 - Kolbenregelung vorschieben.
 - Nicht auf die Oberseite drücken.**HINWEIS:**
Um die Kartusche herauszunehmen, den Kolben vollständig zurückziehen und die Kartusche zurück in die Position drehen, wo die Markierungen übereinstimmen.

ANWENDUNGSHINWEISE

Paste / Paste Mischverhältnis (g/g)	0,7 / 1,0
Anmischzeit	10 s bis 15 s
Verarbeitungszeit (bei 23°C, nach Anmischbeginn)	2 min
Beginn der abschließenden Ausarbeitung (nach Überschussentfernung)	3 min

1. VORBEREITUNG DER PFEIFLER

- Oberflächen des Zahnes-/Implantatpfostens mit Bimstein und Wasser reinigen. Zur Pulpenüberkappung Calcium-Hydroxid verwenden.
- Gründlich mit Wasser abspülen. Überschüssige Feuchtigkeit mit einem Wattebauschweiger sanftem Verblasen mit offener Luft entfernen. NICHT AUSTRÖCKNEN. Präparierte Oberflächen sollten feucht (glänzend) sein. Überrocknung kann zu Schwierigkeiten bei der Entfernung von Zementresten nach dem Abnehmen der Restauration führen.
HINWEIS:
 - Wird eine weniger feste Verankerung gewünscht, insbesondere bei sehr eng sitzenden Restaurationen, kann eine dünne Schicht eines Isoliermittels – etwa Vaseline – auf der Zahnoberfläche aufgetragen werden. Vor der endgültigen, dauerhaften Zementierung die Vaseline zunächst mit Alkohol, anschließend mit Wasser entfernen, denn Vaseline kann die Aushärtung oder Haftwirkung des definitiven Zementes beeinträchtigen.
 - Die Verwendung von Präparaten zur Desensibilisierung kann die Haftwerte von Fuji TEMP LT verringern.
- VORBEREITUNG DER RESTAURATION
Wenn eine verstärkte Haftwirkung angestrebt wird, ist das Sandstrahlen der Innenseite der Restauration empfehlenswert. Die Vorgehensweise zum Sandstrahlen ist den entsprechenden Anleitungen des Herstellers zu entnehmen. Vor dem Zementieren eine dünne Schicht Vaseline auf die Außenseite des Restaurationrandes auftragen. So können Zementüberschüsse leichter entfernt werden.

2. AUFBEREITUNG

- Kartuschenverschluss abnehmen.
- Den Hebel herunterdrücken, um die gewünschte Pastenmenge auf den Anmischblock zu geben.
HINWEIS:
 - Vor der ersten Verwendung einer neuen Kartusche, oder bei längerer Zeitspanne zwischen zwei Anwendungen, Pasten aus Anmischblock austreten lassen. Die Einstellhülse kann vor oder zurück bewegt werden, um die auszubringende Materialmenge zu verändern. (Abb. 5).
 - Position der Einstellhülse für ein Inlay.
 - Position der Einstellhülse für eine Krone.
 - Die Paste kann in Strangform austreten, dadurch wird die Qualität der Paste nicht beeinträchtigt.
- Den Hebel drücken und dabei Applikator und Kartusche nach hinten bewegen. (Abb. 6). Hebel gedrückt halten (Abb. 7-1), das ausgepresste Material abstreifen, indem Kartusche und Applikator auf dem Anmischblock in senkrechte Stellung gebracht werden. (Abb. 7-2).
- Wird der Hebel nach dem Ausbringen entlastet, werden verbleibende Pastenanente an den Kartuschenspitzen zurück in die Kartusche gezogen. Kartuschenspitze reinigen und Kartuschenverschluss wieder aufsetzen.
HINWEIS:
Die Menge des in der Kartusche noch verbleibenden Materials kann mit Hilfe der Stellung des Gleitstücks auf der Unterseite des Applikators festgestellt werden.

3. ANMISCHEN

- Die beiden Pasten mit einem Kunststoffspatel dünn auf dem Anmischblock ausstreichen. Mit kräftigen und zügigen, einander überlappenden Bewegungen zehn Sekunden lang anmischen, dabei keine Luftblasen einarbeiten.
- Die Menge des in der Kartusche noch verbleibenden Materials kann mit Hilfe der Stellung des Gleitstücks auf der Unterseite des Applikators festgestellt werden.

4. ZEMENTIEREN

- Pastenschicht mit einer dünnen Schicht angemischten Materials ausstreichen. Die Verarbeitungszeit nach Beginn des Anmischvorgangs beträgt bei 23°C zwei Minuten. Höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit.
- Restauration einsetzen.
- Den Zement etwa eine Minute lang aushärten lassen, bis er eine gummiartige Konsistenz erreicht. Erst jetzt die Überschüsse entfernen.
- Maintenez l'isolation jusqu'à la prise complète du ciment. La finition peut débuter environ 3min. après le retrait des excès de ciment.
- Restauration einsetzen.
- Den Zement etwa eine Minute lang aushärten lassen, bis er eine gummiartige Konsistenz erreicht. Erst jetzt die Überschüsse entfernen.
- Isolierung aufrechterhalten, bis der Zement ausgehärtet ist. Mit der Nachbearbeitung kann etwa drei Minuten nach der Entfernung der Zementüberschüsse begonnen werden.

REINIGUNG/DESINFEKTION DES PASTE-PAK-APPLIKATORS

Hinweise zur Reinigung und Desinfektion des PASTE-PAK-APPLIKATORS sind den jeweiligen Gebrauchsanweisungen zu entnehmen.

FARBE

Universal

AUFBEWAHRUNG

Bei Raumtemperatur aufbewahren. Vor Wärme, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen (4 – 25 °C). (Haltbarkeit: 2 Jahre nach Herstellungsdatum)

PACKUNGSEINHALT

- GC Fuji TEMP LT Kartusche (13,3 g / 7,2 ml) (2), Anmischblock (1)
- Paste-Pak-Applikator (1)

ACHTUNG!

- Bei Kontakt mit Mundschleimhaut oder Haut sofort mit alkoholgetränktem Schaumstoff oder Watte abwischen. Mit Wasser abspülen. Um solchen Kontakt zu vermeiden, können Kofferdarm und/oder Cocoa butter verwendet werden, um das Arbeitsfeld gegen Haut und Schleimhaut zu isolieren. Zum Schutz Handschuhe aus Plastik oder Latex tragen.
- Bei Augenkontakt sofort mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Kontakt von Material mit Kleidungsstücken vermeiden.

Letzte Überarbeitung: 01/2011

GC Fuji TEMP LT™

VERRE IONOMERE DE SCELLEMENT PROVISOIRE

A utiliser par un professionnel de l'Art Dentaire selon les recommandations d'utilisation.

INDICATIONS

- Scelement provisoire pour tous types de couronne : tout céramique, résine, métal et pour bridges
- Scelement provisoire pour tous types de couronne : tout céramique, résine, métal et pour bridges sur pilier implantaire.

CONTRE INDICATIONS

Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions allergiques chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

IDENTIFICATION DES ELEMENTS (Fig. 1)

- A. Cartouches de pâte
- Capuchon
 - Piston interne
 - Embout de la cartouche
- B. Distributeur de pâte
- Piston
 5. Guide d'ajustement
 - Lever
 7. Bloc coulissant
 - Piston de retrait

CHARGEMENT DE LA CARTOUCHE PASTE PAK

- Assurez-vous que le piston est complètement rétracté dans le distributeur. (Fig. 2).
NOTE:
Pour rétracter le piston, poussez sur le piston de retrait et dans le même temps le doigt, le bloc coulissant (formez une pince... au-dessous du distributeur).
- Chargement de la cartouche de pâtes (Fig.3). Faites coïncider la marque ▲de la cartouche avec la marque ▲du bloc distributeur de pâtes comme indiqué. Puis, tournez complètement la cartouche en position droite.
- Après avoir chargé la cartouche, poussez le piston jusqu'à ce qu'il s'arrête. (Fig. 4).
 - Poussez le piston vers l'avant.
 - Ne poussez pas sur la face supérieure.**Note :**
Pour enlever la cartouche, retirez entièrement le piston et tournez de nouveau la cartouche pour revenir à sa position initiale.

MODE D'EMPLOI

Ratio pâte/pâte (g/g)	0,7 / 1,0
Temps de mélange (sec.)	10"-15"
Temps de travail (min. sec.)	2'00"
(à partir du début du mélange à 23°C)	2'00"
La finition peut débuter (min. sec) (après le retrait des excès)	3'00"

1. PREPARATION DU PILIER

- Nettoyez dent/pilier avec de la ponce et de l'eau. Pour un coffrage pulpaire utilisez un hydroxyde de calcium.
- Rincez soigneusement à l'eau. Retirez les excès d'humidité en tamponnant avec une boulette de coton ou avec une seringue à air. NE PAS DESHYDRATER. Les surfaces préparées doivent apparaitre humides (brillantes). Trop sécher peut rendre difficile - après dépose - le retrait des résidus de ciment.

NOTE:
Lorsque la rétention nécessaire n'est que modérée, quand l'ajustage de la restauration est serré, il est recommandé d'appliquer sur la surface d'adhésion un séparateur comme de la vaseline. Avant le scellement définitif, retirez la vaseline d'abord avec de l'alcool puis avec de l'eau. La vaseline peut entraver ou diminuer la force d'adhésion du ciment définitif. L'utilisation d'un désensibilisateur peut diminuer l'adhésion du GC Fuji TEMP LT.

2. PREPARATION DE LA RESTAURATION

- Si vous souhaitez augmenter la rétention, il est recommandé de sabler l'intrados de la restauration. Pour la procédure de sablage, référez-vous aux instructions du fabricant.
- Avant scellement, appliquez une fine couche de vaseline sur les surfaces marginales externes de la restauration. Cela facilitera le nettoyage des excès de ciment.

3. DISTRIBUTION

- Retirez le capuchon de la cartouche.
- Appuyez sur le levier pour distribuer la quantité de pâte désirée sur le bloc de mélange.
Note :
 - Avant d'utiliser une nouvelle cartouche ou après un long intervalle d'utilisation, faites sortir un peu de pâtes de la cartouche. Le guide d'ajustement peut être avancé ou reculé pour modifier la quantité de pâte à distribuer (Fig. 5).
 - Position pour un inlay.
 - Position pour une couronne.
 - Le Fuji Temp peut-être distribué sous la forme d'un filet sans pour autant en affecter sa qualité.
- Pendant que vous abaissez le levier (Fig. 7-1), égalisez et coupez la quantité de matériau extrait des embouts de la cartouche en positionnant la cartouche et le distributeur en position verticale sur le bloc de mélange (Fig. 7-2).
- Lorsque le levier est relâché après distribution, les excédents de pâtes au niveau des embouts se rétractent dans la cartouche. Nettoyez l'embout et replacez le capuchon de la cartouche.
Note:
La quantité de matériau restant dans la cartouche peut être vérifiée par la position du bloc coulissant sur le dessus du distributeur. Dans la mesure où les cylindres sont transparents, la quantité résiduelle de matériau peut également être confirmée par la position du piston interne dans les cylindres.

4. MELANGE

Étalez d'abord la pâte jaune seule, puis mélangez les deux pâtes avec une spatule. Étalez les pâtes sur le bloc de mélange et spatulez vigoureusement et soigneusement par à-coups pendant 10 secondes. Faites attention de ne pas incorporer de bulles d'air.

- Une quantité de pâte plus importante nécessite une temps de mélange plus long (15 secondes).
- Ne pas mélanger les pâtes avec d'autres matériaux.

5. TECHNIQUE DE SCELLEMENT

- Appliquez une fine couche du mélange GC Fuji TEMP LT sur le bord interne de la restauration. Le temps de travail est de 2 minutes à partir du début du mélange à 23°C (73.4°F). Des températures plus élevées raccourciront le temps de travail.
- Insérez la prothèse. Maintenez une pression modérée.
- Pour retirer les excès de ciment... laissez prendre le matériau (chémopolymérisation) puis retirez les excès lorsque le matériau paraît caoutchouteux (environ 1 minute).
- Retirez les excès de ciment avec un détartreur, une sonde et/ou un dentaire.
- Maintenez l'isolation jusqu'à la prise complète du ciment. La finition peut débuter environ 3min. après le retrait des excès de ciment.

6. RETRAIT DE LA RESTAURATION

- En utilisant un instrument approprié, retirez la restauration provisoirement collée. Évitez les forces excessives qui pourraient endommager la préparation ou la restauration.
- Après le retrait de la restauration, le ciment restant sur la préparation et / ou les surfaces internes de la restauration, peut être enlevé avec un détartreur à ultrason, une sonde ou une pièce à main appropriée comme un grattoir. Le séchage délicat des résidus de ciment par de l'air facilite le nettoyage.
- Traitez la préparation et procédez au scellement définitif conformément aux instructions du fabricant ou répétez le scellement provisoire avec le ciment GC Fuji TEMP LT en suivant la procédure de scellement initiale de ce mode d'emploi.

NETTOYAGE / STERILISATION DU DISTRIBUTEUR DE PÂTES

Pour le nettoyage et la stérilisation du distributeur de pâte, se référer aux instructions respectives.

TEINTE

Universelle

CONSERVATION

Conservé à température ambiante loin de la chaleur, de l'humidité et de la lumière directe du soleil. (4-25°C)(39,2-77,0°F)
(Péremption : 2 ans à partir de la date de fabrication)

CONDITIONNEMENTS

- 2 Cartouches de pâte GC Fuji TEMP LT (13,3g / 7,2mL) avec bloc de mélange
- 1 Distributeur de pâte (Paste Pak Dispenser)

AVERTISSEMENTS

- En cas de contact avec les tissus oraux ou la peau, retirez immédiatement avec une éponge ou un coton enduit d'alcool. Rincez à l'eau. Pour éviter tout contact, une digue en caoutchouc et/ou du beurre de cacao peuvent être utilisés pour isoler le champ opératoire des tissus. Portez des gants en caoutchouc ou en plastique.
- En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau et consultez un médecin.
- Évitez toute projection sur les vêtements.

Dernière mise à jour: 01/2011

GC Fuji TEMP LT™

CEMENTO VETRO-IONOMERICO DA FISSAGGIO PROVVISORIO

Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

- Cementazione provvisoria di tutti i tipi di corone e ponti in ceramica integrale, resina e a base metallica.
- Cementazione provvisoria di tutti i tipi di corone e ponti in ceramica integrale, resina e a base metallica su abutment di impianti.

CONTRAINDICAZIONI

In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

COMPONENTI (Fig. 1)

- A. Paste Pak Cartridge
- Cappuccio
 - Stantuffo interno
 - Punta della cartuccia
- B. Paste Pak Dispenser
- Pistone
 - Guida di regolazione
 - Leva
 7. Blocco scorrevole
 - Sgancio pistone

CARICAMENTO DELLA CARTUCCIA PASTE PAK

- Verificare che il pistone sia completamente ritratto nell'erogatore (Fig. 2).
NOTA:
Per ritrarre il pistone, premere la leva di sgancio e contemporaneamente tirare con la dita il blocco scorrevole (posto sul lato inferiore dell'erogatore).
- Caricare la cartuccia nell'erogatore Paste Pak Dispenser (Fig.3). Verificare che il segno (▲) posto sulla cartuccia sia allineato con il segno (▲) posto sul Paste Pak Dispenser come indicato nell'illustrazione. Ruotare la cartuccia completamente verso destra.
- Una volta caricata la cartuccia, spingere in avanti la leva di sgancio del pistone fino al punto di arresto (Fig. 4).
 - Spingere in avanti la leva di rilascio del pistone.
 - Non spingere sul lato superiore.**NOTA:**
Per togliere la cartuccia, ritrarre completamente il pistone e ruotare la cartuccia in senso opposto fino a raggiungere i punti contrassegnati.

ISTRUZIONI PER L'USO

Rapporto pasta / pasta (g/g)	0,7 / 1,0
Tempo di miscelazione (sec.)	10"-15"
Tempo di lavoro (min., sec.) (a 23°C, dall'inizio della miscelazione)	2'00"
Inizio della fase di rifinitura (min., sec.) (dopo aver eliminato il materiale in eccesso)	3'00"

1. PREPARAZIONE DEL MONCONE/ABUTMENT

- Limpia i superfici del moncone/abutment con pomice e acqua. Per l'incappucciamento della polpa utilizzare idrossido di calcio.
- Sciocquare accuratamente con acqua. Eliminare l'umidità in eccesso con del cotone o asciugando delicatamente con aria priva di olio. EVITARE DI ESSICCARRE. Le superfici preparate dovranno essere umide e definitive, è necessario eliminare la vaselina prima con alcol e quindi con acqua in quanto la vaselina potrebbe ostacolare l'indurimento o l'adesione del cemento permanente.
- L'uso dell'agente desensibilizzante può ridurre l'adesività di GC Fuji TEMP LT.

2. PREPARAZIONE DEL RESTAURO

Se si desidera alterare il grado elevato di ritenzione, si raccomanda di sbabiare le superfici interne del restauro. Per la procedura di sbabiatura, consultare le istruzioni del produttore.

Prima di cementare, applicare un sottile strato di vaselina sulle superfici marginali esterne del restauro per facilitare l'eliminazione del cemento in eccesso.

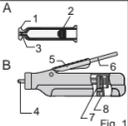
3. EROGAZIONE DEL MATERIALE

- Togliere il cappuccio dalla cartuccia.
- Abbassare la leva per erogare le quantità di pasta necessarie sul bocchettto di miscelazione.
NOTE:
 - Prima di erogare il materiale per la prima volta da una cartuccia nuova o dopo che è trascorso un lungo periodo di tempo dall'ultima erogazione, far fuoriuscire una piccola quantità di paste dalla cartuccia. La guida di regolazione può essere spostata in indietro per modificare la quantità di materiale da estrarre (Fig. 5).
 - Posizionare la guida di regolazione sulla quantità necessaria per un inlay.
 - Posizionare la guida di regolazione sulla quantità necessaria per una corona.
 - La pasta può fuoriuscire a forma di bastoncino ma ciò non ne intacca la qualità.
- Premere la leva contemporaneamente spostare indietro la cartuccia e l'erogatore (Fig. 6). Tenere premuta la leva (Fig. 7-1), stendere e staccare il materiale estruso dalle punte della cartuccia portando la cartuccia e l'erogatore in posizione perpendicolare rispetto al bocchettto di miscelazione (Fig. 7-2).
- Quando si rilancia la leva dopo aver estratto il materiale, le paste rimaste nelle punte della cartuccia si irraggiano nella cartuccia stessa. Pulire la punta della cartuccia e chiudere con l'apposito cappuccio.

NOTE:
Per verificare quanto materiale è rimasto nella cartuccia basta controllare la posizione del blocco scorrevole posto sul lato inferiore dell'erogatore.

4. MISCELAZIONE

Stendere prima la pasta gialla da sola e poi miscelare insieme le due paste utilizzando una spatula. Sp



GC Fuji TEMP LT™

GLASIONOMEER BEVESTIGINGSCEMENT

Uitsluitend voor gebruik door tandprofessionals in de vermeldde toepassingén.

VERMEDELDE TOEPASSINGEN

- Tijdelijk (voorlopig) bevestiging van alle typen kronen en bruggen, volkeramisch, kunstharis en op metaalbasis
- Tijdelijk (voorlopig) bevestiging van alle typen kronen en bruggen, volkeramisch, kunstharis en op metaalbasis, op implantaatabutments

CONTRA-INDICATIES

Bij sommige personen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden stopgezet en een arts worden geconsulteerd.

IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN (Fig. 1)

A. Paste Pak cartridge
1. Beschermkap 2. Binnenplunjer 3. Cartridgegrip
B. Paste Pak Dispenser
4. Zuiger 5. Instelgeleider 6. Hendel 7. Glijblok 8. Zuigerontgrendeling

DE PASTE PAK CARTRIDGE LADEN

1. Zorg ervoor dat de zuiger volledig is teruggetrokken in de dispenser (fig. 2).

NB Om de zuiger terug te trekken, drukt u de zuigerontgrendeling in terwijl u met de vingers aan het glijblok (aan de onderzijde van de dispenser) trekt.

2. Laad de cartridge in de Paste Pak Dispenser (Fig. 3). Zorg ervoor dat het (▲)-teken op de cartridge in één lijn staat met het (▲)-teken op de Paste Pak Dispenser, zoals afgebeeld. Draai de cartridge vervolgens helemaal naar de rechterpositie.

3. Nadat de cartridge is geladen, drukt u de zuigerontgrendeling naar voren totdat deze niet verder kan (fig. 4).

a) Druk de zuigerontgrendeling naar voren.
b) Druk de bovenzijde niet aan.
NB

Om de cartridge te verwijderen, trek u de zuiger volledig terug en draait u de cartridge terug naar de gemarkeerde positie.

Pasta / Pastaverhouding (g/g)	0,7 / 1,0
Mengtijd (sec.)	10"-15"
Verwerkingsijd (min., sec.) (bij 23 °C, vanaf het moment dat men begint te mengen)	2'00"
Begintijd afwerking (min., sec.) (na wegnemen van het overvlottige product)	3'00"

- PREPARATIE ABUTMENT
1) Reinig de tand-/abutmentoppervlaken met puimsteen en water. Gebruik calciumhydroxide voor een pulpa-voorkapping.
2) Spoel grondig met water. Verwijder overmatig vocht door te deppen met een wattenbolle of door zacht te blazen met olievrrije lucht. NIET UITDROGEN. Geprepareerde oppervlakken moeten vochtig zijn (glanzend). Als het oppervlak te droog is, is het resterende cement na de debonding moeilijk verwijderbaar.
NB
a. Wanneer een matige retentie wordt gewenst, en meer bepaald bij een strak aansluitende restauratiepasvorm, kan een dunne laag separatiedemulium, bijvoorbeeld vaseline, worden aangebracht op het abutmentoppervlak. De vaseline vóór het permanente bevestiging eerst met alcohol en vervolgens met water verwijderen. Vaseline kan immers het uitharden of de hechting van het permanente cement belemmeren.
b. Het gebruik van een desensitizer kan de hechting van GC Fuji TEMP LT verminderen.
2. PREPARATIE RESTAURATIE
Het is aanbevolen om het binnenoppervlak van de restauratie te zandstralen wanneer een hogere retentie gewenst is. Voor de zandstraalprocedure, zie de gebruiksaanwijzing van de betreffende fabrikant.
Brenz vóór het bevestigen een dunne laag vaseline aan op de buitenkant van de restauratie. Het overvlottige cement zal zich gemakkelijk later verwijderen.
3. DOSERING
1) Verwijder de beschermkap van de cartridge.
2) Druk de hendel in om de benodigde hoeveelheid pasta op het mengblok te doseren.
NB
a. Laat eerst een kleine hoeveelheid pasta uit de cartridge lopen wanneer u een nieuwe cartridge in gebruik neemt of nadat u de cartridge lange tijd niet hebt gebruikt. De instelgeleider kan naar voren en naar achteren worden bewogen om de hoeveelheid te doseren materiaal aan te passen (fig. 5).
1. Positie instelgeleider voor één lijn.
2. Positie instelgeleider voor één kroon.
b. De pasta kan in de vorm van een staafje uit de dispenser komen. Dit heeft geen invloed op de kwaliteit van de pasta.
3) Druk de hendel in terwijl u de cartridge en de dispenser naar achteren beweegt (fig. 6). Houd de hendel ingedrukt (fig. 7-1), breng het gebundelde materiaal in een horizontale laag aan en snijd het bij de cartridgegrip af door de cartridge en de dispenser naar een verticale positie op het mengblok te bewegen (fig. 7-2).
4) Wanneer de hendel na het doseren wordt losgelaten, wordt de resterende pasta bij de cartridgegrip teruggezogen in de cartridge. Reinig de cartridgegrip en plaats de beschermkap van de cartridge terug.
NB
De hoeveelheid resterend materiaal in de cartridge kan worden bepaald op basis van de positie van het glijblok aan de onderzijde van de dispenser.
4. MENGING
Smeer eerst alleen de gele pasta uit en vermeng daarna de twee pasta's met behulp van een plastic spatel. Smeer de pasta's uit tot een dunne laag op het mengblok en meng deze grondig met krachtige halen in overlappende stroken, gedurende 10 seconden. Zorg ervoor dat u geen luchtbelleten insluit.
NB
a. Voor grotere hoeveelheden pasta geldt een langere mengtijd (15 seconden).
b. Vermeng Fuji TEMP LT niet met andere materialen.
5. BEVESTIGING
1) Breng een dunne laag van het vermengde GC Fuji Temp LT aan op de binnenste rand van de restauratie of de verwerkingsijd bedraagt 2 minuten vanaf het moment dat het mengen is gestart bij 23 °C. Een hogere temperatuur verkort de verwerkingsijd.
2) Druk de restauratie aan. Handhaaf gemiddelde druk.
3) Om overvloei cement te verwijderen, wachten tot het cement vanzelf is uitgehard en het overvlottige cement rubberachtig aanvoelt (na ongeveer 1 minuut).
4) Verwijder overvloei cement met een geschikt instrumentarium en/of flosdraad.
5) Houd het geïsoleerd tot het cement is uitgehard. De afwerking kan beginnen ongeveer 3 minuten nadat het overvloei cement werd verwijderd.
6. RESTAURATIE AFNEMEN
1) Gebruik een geschikte kroonverwijderingsstang en verwijder de tijdelijk gecementeerde restauratie. Voorkom overmatige krachten die de preparatie of de restauratie zouden kunnen beschadigen.
2) Nadat de restauratie is afgenomen, verwijder achtergebleven cement op de preparatie en/of het interne oppervlakte van de restauratie met een ultrazone scaler, sonde of een ander geschikt handinstrument zoals een scherpe scaler. Droog eventueel het achtergebleven cement om dit proces te vergemakkelijken.
3) Behandel de preparatie en vervolg de definitieve cementering volgens de instructies van betreffende fabrikant of herhaal het tijdelijk cementeren met GC Fuji TEMP LT cement waarvan de procedure is opgenomen in deze gebruiksinstructie.

DE PASTE PAK DISPENSER REINIGEN/STERILISEREN
Zie de afzonderlijke gebruiksaanwijzingen voor het reinigen en steriliseren van PASTE PAK DISPENSER.

KLEUR
Universeel

OPSLAG
Bewaren op kamertemperatuur en beschermen tegen warmte, vocht en direct zonlicht (4-25 °C)
(Houdbaarheid: tot 2 jaar na de productiedatum)

VERPAKKING

1) GC Fuji TEMP LT Cartridge (13,3 g / 7,2 ml) (2), mengblok (1)
2) Paste Pak Dispenser (1)

LET OP

- In geval van contact met het mondweefsel of de huid, onmiddellijk verwijderen met een sponsje of wattenbolletje gedrenkt in alcohol. Spoelen met water. Om contact te voorkomen, kan een cofferdam en/of cacabobter worden gebruikt om het werkgebied te isoleren van de huid of het mondweefsel. Draag plastic of rubberen handschoenen.
- In geval van contact met de ogen, onmiddellijk spoelen met water en medisch advies inwinnen.
- Mors geen materiaal op kleding.

Laatste herziening: 01/2011

GC Fuji TEMP LT™

PROVISORISK GLASIONOMER CEMENT

Må kun anvendes af professionelt dentalpersonale til anbefalede indikationer

INDIKATIONER

- Til midlertidigt (provisorisk) cementering af alle typer keramiske, resin- og metalbaserede kronor og broar
- Til midlertidigt (provisorisk) cementering af alle typer keramiske, resin- og metalbaserede kronor og broor som er implantatunderstøttet.

KONTRAINDIKATIONER

I sjældne tilfælde kan produktet give allergisk reaktion. Hvis det tilfældet skal brugen af produktet stoppes og der henvises til læge

BESKRIVELSE AF SYSTEMET (Fig. 1)

A. Paste Pak magasin
1. Hætte 2. Indre stempel 3. Spids
B. Paste Pak Dispenser
4. Stempel 5. Doseringsguide 6. Håværm 7. Skydeblok 8. Stempeludløser

MONTERING AF PASTE PAK MAGASINET

1. Kontroller at stemplet er trukket helt tilbage i dispenseren (Fig. 2)
NOTE:
For at trække stemplet tilbage, tryk på stempeludløseren og skub samtidig skydeblokken tilbage (på undersiden af dispenseren) med fingrene.

2. Sæt magasinet i Paste Pak dispenseren (Fig. 3). Sørg for at mærket (▲) på magasinet står ud for mærket (▲) på Paste Pak dispenseren som illustreret. Drej herefter magasinet mod højre til låst position
3. Efter montering af magasinet skubbes stempeludløseren op indtil den stopper. (Fig. 4)
a) Skub stempeludløseren fremad.
b) Tryk IKKE på den øverste del
NOTE:
For at fjerne magasinet trækkes stemplet helt tilbage og magasinet drejes tilbage til de to mærker.

BRUGSVEJLEDNING

Pasta / Pasta ratio (g/g)	0,7 / 1,0
Blandetid (min., sek.)	10"-15"
Arbejdstid (min., sek.) (ved 23°C fra start af blandetid)	2'00"
Samlet hærdetid (min., sek.) (efter fjernelse af overskud)	3'00"

- FORBEREDELSE AF PRÆPARATIONEN
1) Rengør tanden/opbygningen med pimpsten og vand. Ved pulpaoverkapping brug då calciumhydroxide
2) Rens grundigt med vand. Fjern overskydende fugt ved at duppe med en vatpindel eller blæs forsigtigt. MÅ IKKE UDTØRRE. Forberede overflader skal være fugtige (blanke). Ved overtværing kan der være problemer med fjernelse af overskydende cement inden permanent cementering.
a. Når der ønskes moderat retention eller specielt ved tæt tilpassede restaureringer, kan et tyndt lag vaseline påføres tanden/opbygningen. Inden endelig cementering skal vaseline påføres. For cementering påføres et tyndt lag vaseline på restaurationsens ydre overflade. Dette vil lette fjernelse af overskuddet.
b. Brug af desensitiser kan give mindre bindingsstyrke af GC Fuji TEMP LT.
2. FORBEREDELSE AF RESTAURATIONEN
Hvis eget retention ønskes anbefales det at sandblæse den indre overflade af restaureringen. Følg sandblæsningsproceduren fra producenten. For cementering påføres et tyndt lag vaseline på restaurationsens ydre overflade. Dette vil lette fjernelse af overskuddet.
3. DISPENSERING
1) Fjern hættten fra magasinet
2) Tryk på håværmten for at presse den ønskede mængde pasta ud på en blændeblok.
NOTE:
a. Ved første dosering fra en ny pakke, eller efter lang tids manglen der brug, bør der trykkes cement ud for at sikre at der frit udløb fra begge kanaler. Doseringsguiden kan flyttes frem eller tilbage afhængigt af den ønskede mængde. (Fig. 5)
1. Position for dosering til et indlæg
2. Position for dosering til en kroone
b. Pastena skal doseres som to stænger
3) Let trykket fra hæværmten mens dispenseren trækkes bagud (Fig. 6). Hold trykket (Fig. 7-1) og dispenseren op spådi i en vinkelret position for at afslutte doseringen på blændeblokken (Fig. 7-2).
4) Når hæværmten slippes efter dispensering vil overskydende pasta trækkes tilbage i magasinet. Rengør magasinsspidsen og sæt hættten på.
NOTE
Den tilbageværende mængde i magasinet kan kontrolleres ved at lægge en blændebløt under dispenseren.
4. BLANDING
Fordel først den gule pasta over blokken og bland derefter de to pastær sammen med en spatel. Spred den over blokken og spatuler grundigt i 10 sek. med hurtige bevægelser som overlapper hinanden. Pas på ikke at inkorporere luftbobler.
NOTE:
a. En større mængde pasta kræver længere blandetid (15 sekunder)
b. Bland ikke GC Fuji TEMP LT med andre materialer
5. CEMENTERING
1) Påfør et tyndt lag af GC Fuji TEMP LT på indersiden af restaureringen. Arbejdstiden er ved 23°C (73,4°F) ti minutter fra start af blanding. Højere temperaturer kan forkorte arbejdstiden.
2) Sæt restaureringen på. Opredhold et moderat tryk.
3) Lad cementen hærde indtil overskydende cement føles gummiagtigt (ca. 1. min.)
4) Fjern overskydende cement med et passende instrument og/eller flos
5) Opredhold tørlægning/isolation indtil cementen er hærdet. Finishing kan udføres ca. 3. min efter fjernelse af overskydende cement.
6. FJERNELSE AF RESTAURERING
1) Anvend en dertil egnet kronefjerner og fjern provisonitrestaureeringen. Undgå metoder som kan skade præparationen eller restaureringen, fjernes restcement fra præparationen og/eller restaureringen. Det kan fjernes med passende instrumenter samt ultralyd. Løb tørluftning af cementen forenkler fjernelse af restcementen.
2) Ved endelig cementering forbehandles præparationen ifølge anbefalinger fra producenten af cementen. Ved langtdispensorisorsk cementering med GC Fuji TEMP LT genlages proceduren fra tidligere i dette dokument.

RENGØRING/STERILISATION AF PASTE PAK DISPENSER
For rengøring/sterilisation af PASTE PAK DISPENSER henvises til separat brugsanvisningen for denne

FARVE

Universal

OPBEVARING

Opbevares ved rumtemperatur, væk fra varme, fugt og direkte sollys (4-25°C) (39,2 – 77,0°F)
(Holdbarhed: 2 år fra produktionsdato)

PAKNINGER

1) GC Fuji TEMP LT Magasin (13,3g / 7,2ml) (2), blændeblok (1)
2) Paste Pak Dispenser (1)

ADVARSEL

- I tilfælde af kontakt med slimhinder eller hud, fjernes det umiddelbart med gaze dyppet i sprit. For at undgå kontakt med slimhinder kan kofferdam eller lignende benyttes for isolation. Det anbefales at bruge handsker.
- I tilfælde af kontakt med øjnene skylles straks med rindende vand og der henvises til læge
- Undgå kontakt med belydning

Sidst revideret: 01/2011

GC Fuji TEMP LT™

GLASJONOMERCEMENT FÖR ALL TEMPORÄR CEMENTERING

Ska endast användas av professionella utövare inom de rekommenderade indikationerna

REKOMMENDERADE INDIKATIONER

- Temporär (provisorisk) cementering av alla typer av helkeramiska, resin- och metallunderstödda kronor och broar
- Temporär (provisorisk) cementering av alla typer av helkeramiska, resin- och metallunderstödda kronor och broar som är implantatunderstödda.

KONTRAINDIKATIONER

I sällsynta individuella fall kan produkten orsaka sensibilisering. I fall detta skulle inträffa, använd inte produkten på patienten ifråga samt remittera patienten till en dermatologisk mottagning.

FÖRTECKNING ÖVER INGÅENDE DELAR (Fig.1)

A. Paste Pak Patron
1. Lock 2. Inre påskjutningskolv 3. Spets
B. Paste Pak Dispenser
4. Pistong 5. Doseringsguide 6. Håvarm 7. Rörligt block 8. Fjörgångningsmekanism för pistongen.

LADDNING AV PASTE PAK PATRONEN

1. Kontrollera att pistongen är helt tillbaka(kadragen i dispensern (Fig. 2).

ÖBS :

För att dra tillbaka pistongen, tryck ihop de rörliga delarna på fjörgångningsmekanismen för pistongen och dra samtidigt tillbaka det rörliga blocket (på undersidan av dispensern) med fingrarna.
2. Ladda patronen i Paste Pak Dispensern (Fig. 3).
Försäkra dig om att injerä märket (▲) på patronen med märket (▲) på Paste Pak Dispensern enligt illustrationen. Vrid sedan patronen helt till dess rätta position.
3. Efter laddning av patronen, tryck pistongen framåt tills det tar stopp (Fig. 4).

a) Tryck fram pistongen
b) Tryck inte på ovsansidan
ÖBS:
För att avlägsna patronen, dra tillbaka pistongen helt och vrid patronen tillbaka till den markerade positionen.

BRUKSANVISNING

Pasta/Pasta relationer (g/g)	0,7 / 1,0
Blandningstid (sek.)	10"-15"
Hanteringstid (min., sek.) (vid 23°C, från start av blanding)	2'00"
Slutliggigt stelningstid (min., sek.) (efter avlägsnande av överskott)	3'00"

- HANTERING AV PREPARATIONEN
1) Rengör tanden/pelaren med pimpsten och vatten. För pulpaöverkapping, använd calciumhydroxid.
2) Spola grundigt med vatten. Avlägsna överskottsfukt genom att torka med en bomullspellets eller genom försiktig torkblåstring med oljefri luft. DEHYDRERA INTE.
De rengjorda yterna ska vara lätt fuktiga. Dehydrering kan orsaka problem i samband med att överskottscement ska avlägsnas innan permanent cementering ska utföras.
ÖBS:
a. När en moderat retention är önskvärd, speciellt i de fall när passformen är mycket god, applicera ett tunt skikt av vaselin på distansens yta. Innan permanent cementering sker, avlägsna vaselinet först med alkohol därefter med vatten. Vaselin kan förhindra stelnin eller bonding av det permanenta cementet.
b. Användning av sk. desensitizers kan ge en sämre bindningsstyrka hos GC Fuji TEMP LT.
2. HANTERING AV ERSÄTTNINGEN
Vi rekommenderar att sandblåsta insidan av kronan/bron om ökad retention är önskvärd. För sandblåstring hänvisar vi till respektive tillverkares brugsanvisning. Innan cementering applicera lite vaselin på utsidan av ersättningen. Detta kommer att göra överskottshanteringen mycket enklare.
3. DOSERING
1) Avlägsna locket.
2) Tryck på håvarmen för att dosera den erforderliga mängden material på blandningsblocket.
ÖBS:
a) Innan dosering från en ny patron, eller dosering från en patron som skall användas efter en längre tids uppehåll, tryck ut lite pasta och se till att det inte flyr från bägge kanalerna. Doseringsguiden kan skjutas framåt eller bakåt för att få den mängd cement som önskas (Fig. 5).
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode ser dispensada em forma de um bastão, mas isso não afeta a qualidade da pasta.
3) Enquanto prime a alavanca (Fig. 7-1), alinhe e corte o material que sai das pontas do cartucho colocando o cartucho e o dispensador numa posicao vertical sobre a placa de mistura (Fig. 7-2).
4) Quando a alavanca e liberdade depois de dispensar o material, os restos das pastas nas pontas da mistura do cartucho se recolhem para dentro do cartucho. Limpe a ponta do cartucho e e-reponha a tampa do cartucho.
Nota:
E possivel confirmar a quantidade de material residual no cartucho da seguinte maneira:
1. Posicao da guia de regulacao para um inlay.
2. Posicao da guia de regulacao para uma coroa
b. A pasta pode

GC Fuji TEMP LT™

GLASS IONOMER PROVISIONAL LUTING CEMENT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

1. Temporary (provisional) cementation of all types of all-ceramic, resin and metal-based crowns and bridges.
2. Temporary (provisional) cementation of all types of all-ceramic, resin and metal-based crowns and bridges on implant abutments.

CONTRAINDICATIONS

In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

IDENTIFICATION OF PARTS (Fig. 1)

1. Cover 2. Inner plunger 3. Cartridge tip

PASTE PAK CARTRIDGE LOADING

1. Make sure that the piston is completely retracted into the dispenser (Fig. 2).
2. To retract the piston, push the piston release and at the same time pull the sliding block (on the underside of the dispenser) with fingers.
3. Load the cartridge into the Paste Pak Dispenser (Fig. 3). Ensure the mark (▲) on the cartridge lines up with the mark (▲) on the Paste Pak Dispenser as illustrated. Then turn the cartridge fully to the right position.
4. After cartridge loading, push the piston release forward until it stops (Fig. 4).
5. Push the piston release forward.
6. Do not push the upper slide.

DIRECTIONS FOR USE

Paste / Paste ratio (g/g)	0.7 / 1.0
Mixing time (sec.)	15*
Working time (min., sec.)	2'00"
Use by (at 23°C, from start of mixing)	20'
Final finishing commencing time (min., sec.) (after removing excess)	3'00"

1. ABUTMENT PREPARATION

1. Clean the tooth/abutment surfaces with pumice and water. For pulp capping, use calcium hydroxide.
2. Rinse thoroughly with water. Remove excess slurry by blotting with a cotton swab or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should be moist (glistening). Overdrying may cause desiccation in placing the residual cement.

2. RESTORATION PREPARATION

1. Before cementation, apply a thin layer of petroleum jelly to the outer marginal surface of the restoration. This will ease the clean-up of excess paste.

3. DISPENSING

1. Remove the cartridge cover.
2. Depress the lever to dispense the required amount of paste onto the mixing pad.

NOTE

When a moderate retention is desired and especially when the fit of restoration is tight, a thin layer of separation medium like petroleum jelly can be applied to the surface of the abutment surface. Prior to final, permanent cementation remove petroleum jelly with alcohol first then water, as petroleum jelly may hinder setting or bonding of the permanent cement.

2. The use of descaler may lower the bonding strength of GC Fuji TEMP LT.

4. MIXING

First spread the yellow paste alone and then mix the two pastes together with a spatula. Press paste thinly on the mixing pad and spatulate vigorously and thoroughly with lapping strokes for 10 seconds. Be careful not to incorporate air bubbles.

NOTE

1. A larger amount of paste requires a longer mixing time (15 seconds).
2. Do not mix GC Fuji TEMP LT with other materials.

5. CEMENTATION

1. Apply a thin layer of mixed GC Fuji TEMP LT on the internal rim of the restoration. The working time is 2 minutes from start of cementation (73.4°F). Higher temperature will shorten working time.
2. Seat the restoration. Maintain moderate pressure.
3. Remove excess cement, allow the cement to self-cure until excess cement feels rubbery (approx. 1 minute).
4. Remove excess cement with a scaler, probe and/or floss.
5. Maintain isolation until the cement has set. Finishing can be started approx. 3 minutes after excess cement removal.

6. RESTORATION REMOVAL

1. Using a suitable crown removal instrument, remove provisionally cemented restoration. Avoid undue forces that could damage the preparation or restoration.
2. After removal of the restoration, residual cement remaining on the preparation and/or internal surfaces of the restoration, may be removed with an ultrasonic scaler, explorer or other suitable hand instrument such as a sharp scaler. Gently drying the residual cement by air helps the clean-up easier.
3. Treat the preparation and proceed to final cementation according to the cement manufacturer's instructions or repeat provisional cementation with GC Fuji TEMP LT Cement by following initial cementation procedure noted at the beginning of this instruction for use document.

CLEANING / STERILIZATION OF PASTE PAK DISPENSER

For cleaning and sterilization of Paste Pak Dispenser, refer to the respective instructions for use.

SHADE

Universal

STORAGE

Store at room temperature away from heat, moisture and direct sunlight (4-25°C) (39-77°F) (Shelf life: 2 years from date of manufacture)

PACKAGE

- 1) GC Fuji TEMP LT Cartridge (13.3g / 7.2mL) (2), Paste Pak Dispenser (1)

CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and / or occlusal butter can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue. Wear plastic or rubber gloves for handling.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. Avoid getting material on clothing.

Last revised: 09/2011

GC Fuji TEMP LT™

ГЛАС-ИОНОМЕР ЗА ВРЕМЕННО ЦИМЕНТИРАНЕ

За употреба само от дентални специалисти по препоръчаните индикации.

ПРЕПОРУЧЕНИ ИНДИКАЦИИ

1. Временно (проvisional) циментариране на всички видове изцяло керамични, композитни и метални корони и мостове
2. Временно (provisional) циментариране на всички видове изцяло керамични, композитни и метални корони и мостове върху импланти на надстројки

КОНТРАИНДИКАЦИИ

В ретких случаи, продукт може да предизвика чувствителност у някои хора. При такова реакция, прекарате употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

ОЗНАЧЕНИЕ НА ЧАСТИТЕ (Фиг. 1)

1. A. Пасте Пак Картридж
2. B. Пасте Пак Дозатор
3. Накрайник за картруша
4. Пистон 5. Изпълващ блок 6. Лестер
7. Блок за излизане на картруша
8. Накрайник за картруша
9. Пасте Пак Дозатор
10. Част 5. Плъзгач 6. Дозиращ пост
7. Блок за излизане на картруша
8. Отключващ пост

ЗАРЕЖДАНЕ НА ПАСТЕ ПАК КАРТУША

1. Уверете се, че буталото е напълно прибрано в дозатора (Фиг. 2).
2. ЗАБЕЛЕЖКА: За да извадите картруша, хванете едновременно блокиращия и отключващия блок (в долната част на дозатора) с пръсти и ги издърпайте наиззад.
3. Поставете картруша в Пасте Пак Дозатора (Фиг. 3). Уверете се, че маркерът на картруша (▲) съвпада с маркера (▲) на Пасте Пак Дозатора, както е показано. След това завъртете картруша, плъзнете освобождаващия пост до крайно дясно положение.
4. След поставянето на картруша, плъзнете освобождаващия пост докрай напред, докато спре (Фиг. 4).
5. След плъзнане освобождаващия пост до край напред.
6. Не бутайте горната страна.

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

Съотношение паста/паста (g/g)	0.7 / 1.0
Време за смесване (сек.)	15*
Време за работен (мин., сек.)	2'00"
Време за използване (мин., сек.) (от началото на смесването)	20'
Време за окончателно фиране (мин., сек.) (след отстраняване на излишъка)	3'00"

1. ПОДГОТОВКА НА АБЪТМЕНТА

1. Почистете повърхността на зъба/ абутмента с пемза и вода. За пълно почистване използвайте калциев хидроксид.
2. Промийте обилно с вода. Подсушете излишката влага чрез поливане с памучен тампон или с лека струя въздуха.
3. ВЪЗДЪЖНО ПОВЪРХНОСТНО ПОЧИСТВАНЕ. Подготвените повърхности трябва да изглеждат влажни (блестящи). Прекомерно изсушаване ще затрудни почистването на остъщите от цимента след засилване.

2. ПОДГОТОВКА НА ВЪЗСТАНОВЯВАЕТО

1. Преди циментариране, отстранете вазелина първоначално с алкохол, а след това и с вода. Тя ще вазелина може да попречи на адхезията и иззелването на поставения цимент.
2. Употребата на десинтезатор може да попречи на адхезията и иззелването на поставения цимент.

3. ДОЗИРАНЕ

1. Свалете капачката на картруша.
2. Натиснете постъ, за да нанесете желаното количество паста от картруша върху смесително блокче.
3. Но не бутайте докрай напред, докато спре (Фиг. 4).

4. СМЕСВАНЕ

Първо разстелете жълтата паста отделно и след това смесете двете на пемза с вода с шпатула. Разнесете пастите на тънък слой смесително блокче и разбъркайте енергично и нативно с припокриващи се движения за около 15 секунди. Внимавайте да не включите въздушни мехурчета.

5. ЦИМЕНТИРАНЕ

1. Нанесете тънък слой от смесен GC Fuji TEMP LT на вътрешната повърхност на възстановяването.
2. След отстраняване на възстановяването, излизаният цимент, останал върху препаратията и / или на вътрешните повърхности на възстановяването, може да бъде отстранен с ултразвуков скалер, сонда или друг подходящ ръчен инструмент.
3. Внимавайте да не включите въздушни мехурчета.
4. Подгответе препаратията и пригответе към окончателно циментариране с инструкциите на производителя на цимента или повторете временно циментариране с тази инструкция за употреба.

ПОЧИСТВАНЕ / СТЕРИЛИЗИРАНЕ НА ПАСТЕ ПАК ДОЗАТОРА

За почистване и стерилизация на Paste Pak Дозатора следвайте съответните инструкции за употреба.

ЦВЪТ

Универсален цвят

СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте при стайна температура далеч от топлина, влага или директна слънчева светлина (4-25°C) (39-77°F) (Срок годности: 2 години от датата на производство)

ОПАКОВКА

- 1) GC Fuji TEMP LT Картридж (13.3g/ 7.2mL) (2), блокче за смесване (1)
- 2) Paste Pak Дозатор (1)

ВНИМАНИЕ

1. В случаи на контакт с ораните тъкани или кожа, премажете веднага с гъбичка или памучен тампон, напоен с алкохол. Промийте с вода. За да избегнете контакт, може да използвате кофердама и / или оклузивно масло, за да изолирате операционното поле от кожата или ораните тъкани. Носете винилни или латексови ръкавици за защита.
2. В случаи на контакт с очите, промийте веднага с вода и потърсете лекарска помощ.
3. Избягвайте попадане на материала върху дрехите.

Последна редакция: 09/2011

GC Fuji TEMP LT™

SKLOIONOMERNÍ PROVIZORNÍ FIXAČNÍ CEMENT

Určeno pro použití vřidnách ve stomatologické praxi doporučených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE

1. Dočasná (provizorní) fixace všech typů celokeramických, pryskyřičných a kovových keramických i metalních korun a mostův
2. Dočasná (provizorní) fixace všech typů celokeramických, pryskyřičných a kovových keramických i metalních korun a mostův na pilafix implantátů

KONTRAINDIKACE

V ojedinělých případech může výrobek vyvolat u některých osob podráždění. V případě takové reakce přestaňte produkt používat a vyhledejte lékaře.

POPIS ČÁSTÍ (obr. 1)

1. Víčko 2. Zátka 3. Hrot kartuše
4. Dávkováč pasty
5. Piston 6. Jízdiček 7. Páčka 7. Posuvný blok
8. Uvolňovací spst

VLOŽENÍ KARTUŠE PASTE PAK

1. Ujistěte se, že píst je plně zatažen z aplikátoru (obr. 2).
2. **POZOR!** Pro vyložení pístu zatlačte na uvolňovací píst a současně prsty zatáhnete posuvný blok (na spodní straně aplikátoru) směrem dozadu (obr. 3).
3. Ujistěte se, že značka trojúhelníku na kartuši (▲) je v úrovni se značkou značku na dávkovači (▲) (obr. 4).
4. Po vložení kartuše tlačte uvolňovací píst až na kraj (obr. 4).
5. Po zatlačení kartuše dopředu ji zastavte a) Zatlačte na uvolňovací píst. b) Nečlepte na horní stranu. c) Zatlačte na horní stranu.
6. Ne tlačte na horní stranu.
7. Nečlepte na horní stranu.
8. Nečlepte na horní stranu.

NAVOD K POUŽITÍ

Poměr pasta / pasta (g/g)	0.7 / 1.0
Doba míchání (s)	10-15*
Doba práce (min., s) (při 23°C, od začátku míchání)	2'00"
Radno (min., s) (při 23°C, od začátku míchání) (včetně 2'00" (39-77°F) (23°C, od počátku míchání)	2'00"
Vřidno (min., s) (při 23°C, od počátku míchání) (včetně 2'00" (39-77°F) (23°C, od počátku míchání)	3'00"

1. PŘIPRAVA PÍLÍŘE

1. Vyčistěte zub pемzou a vodou. K překrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
2. Sledujte vypláchněte vodou. Pro彻底né vyčištění povrchu použijte kalciové peroxidové prášky. Před definitivní fixací vyčistěte povrch vodou a osušte proudem vzduchu bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

2. PŘIPRAVA ZUBA / BATALKA

1. Plovcem i vodou očistěte povrch zubu / batalky. Za překrytí pulpy použijte kalciové hydroxid.
2. Templejto isprati vodou. Vřak vlage odstraniťi povrchu zubu / batalky kalciovým peroxidovým práškem bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

3. PŘIPRAVA PASTY

1. Vyčistěte zub pемzou a vodou. K překrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
2. Sledujte vypláchněte vodou. Pro彻底né vyčištění povrchu použijte kalciové peroxidové prášky. Před definitivní fixací vyčistěte povrch vodou a osušte proudem vzduchu bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

4. PŘIPRAVA ZUBA / BATALKA

1. Plovcem i vodou očistěte povrch zubu / batalky. Za překrytí pulpy použijte kalciové hydroxid.
2. Templejto isprati vodou. Vřak vlage odstraniťi povrchu zubu / batalky kalciovým peroxidovým práškem bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

5. PŘIPRAVA PASTY

1. Vyčistěte zub pемzou a vodou. K překrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
2. Sledujte vypláchněte vodou. Pro彻底né vyčištění povrchu použijte kalciové peroxidové prášky. Před definitivní fixací vyčistěte povrch vodou a osušte proudem vzduchu bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

6. PŘIPRAVA ZUBA / BATALKA

1. Plovcem i vodou očistěte povrch zubu / batalky. Za překrytí pulpy použijte kalciové hydroxid.
2. Templejto isprati vodou. Vřak vlage odstraniťi povrchu zubu / batalky kalciovým peroxidovým práškem bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

7. PŘIPRAVA PASTY

1. Vyčistěte zub pемzou a vodou. K překrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
2. Sledujte vypláchněte vodou. Pro彻底né vyčištění povrchu použijte kalciové peroxidové prášky. Před definitivní fixací vyčistěte povrch vodou a osušte proudem vzduchu bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

8. PŘIPRAVA ZUBA / BATALKA

1. Plovcem i vodou očistěte povrch zubu / batalky. Za překrytí pulpy použijte kalciové hydroxid.
2. Templejto isprati vodou. Vřak vlage odstraniťi povrchu zubu / batalky kalciovým peroxidovým práškem bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

9. PŘIPRAVA PASTY

1. Vyčistěte zub pемzou a vodou. K překrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
2. Sledujte vypláchněte vodou. Pro彻底né vyčištění povrchu použijte kalciové peroxidové prášky. Před definitivní fixací vyčistěte povrch vodou a osušte proudem vzduchu bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

10. PŘIPRAVA ZUBA / BATALKA

1. Plovcem i vodou očistěte povrch zubu / batalky. Za překrytí pulpy použijte kalciové hydroxid.
2. Templejto isprati vodou. Vřak vlage odstraniťi povrchu zubu / batalky kalciovým peroxidovým práškem bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

11. PŘIPRAVA PASTY

1. Vyčistěte zub pемzou a vodou. K překrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
2. Sledujte vypláchněte vodou. Pro彻底né vyčištění povrchu použijte kalciové peroxidové prášky. Před definitivní fixací vyčistěte povrch vodou a osušte proudem vzduchu bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

12. PŘIPRAVA ZUBA / BATALKA

1. Plovcem i vodou očistěte povrch zubu / batalky. Za překrytí pulpy použijte kalciové hydroxid.
2. Templejto isprati vodou. Vřak vlage odstraniťi povrchu zubu / batalky kalciovým peroxidovým práškem bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

13. PŘIPRAVA PASTY

1. Vyčistěte zub pемzou a vodou. K překrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
2. Sledujte vypláchněte vodou. Pro彻底né vyčištění povrchu použijte kalciové peroxidové prášky. Před definitivní fixací vyčistěte povrch vodou a osušte proudem vzduchu bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

14. PŘIPRAVA ZUBA / BATALKA

1. Plovcem i vodou očistěte povrch zubu / batalky. Za překrytí pulpy použijte kalciové hydroxid.
2. Templejto isprati vodou. Vřak vlage odstraniťi povrchu zubu / batalky kalciovým peroxidovým práškem bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

15. PŘIPRAVA PASTY

1. Vyčistěte zub pемzou a vodou. K překrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
2. Sledujte vypláchněte vodou. Pro彻底né vyčištění povrchu použijte kalciové peroxidové prášky. Před definitivní fixací vyčistěte povrch vodou a osušte proudem vzduchu bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

16. PŘIPRAVA ZUBA / BATALKA

1. Plovcem i vodou očistěte povrch zubu / batalky. Za překrytí pulpy použijte kalciové hydroxid.
2. Templejto isprati vodou. Vřak vlage odstraniťi povrchu zubu / batalky kalciovým peroxidovým práškem bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

17. PŘIPRAVA PASTY

1. Vyčistěte zub pемzou a vodou. K překrytí pulpy použijte hydroxid vápenatý.
2. Sledujte vypláchněte vodou. Pro彻底né vyčištění povrchu použijte kalciové peroxidové prášky. Před definitivní fixací vyčistěte povrch vodou a osušte proudem vzduchu bez přímého osvětlení.
3. **NEDESICCATE!** Připravené povrchy by měly být vlhké. Předčasné vysušení povrchů může způsobit potíže při odstraňování zbytků cementu po setnutí.

18. PŘIPRAVA ZUBA / BATALKA

1. Plovcem i vodou očistěte povrch zubu / batalky. Za překrytí pulpy použijte kalciové hydroxid.
2. Templejto isprati vodou. Vřak vlage odstraniťi povrchu zubu /

Pre poročanje in oblikanje predložite navod na poziciji **[SK]**



GC Fuji TEMP LT™ SKLONJONEMERNY PROIZVORNÝ FIXAČNÝ CEMENT

Určeno na použitie výhradne v stomatologickej praxi v odporučených indikáciách.

OPORUČENÉ INDIKÁCIE
 1. Dočasná provizórná cementácia všetkých typov celokeramických, živočývych a kovových korúniek a mostíkov
 2. Dočasná provizórná cementácia všetkých typov celokeramických, živočývych a kovových korúniek a mostíkov na piliere implantátov

KONTRAINDIKÁCIE
 V ojedinelých prípadoch môže výrobok vyvolať u niektorých ľudí prečítlivostnú reakciu. V primeranej take reakcie premenajte z upotrebovania výrodku na boľnikú naproti k zdravičkú.
 Vyhľadajte lekára.

URČENÉ ČASŤI (obr. 1)
 A. Kartúša Paste Pak Cartridge
 1. Kryt z vnútorný plunžer z. Hrot kartúša
 B. Dávkovač Paste Pak Dispenser
 4. Piest 5. Jazdec 6. Páčka 7. Posuvný blok 8. Uvoľňovacia páčka

VLÔŽENIE KARTÚŠE PASTE PAK CARTRIDGE
 1. Uvoľnite sa, že piest je kompletne vyťahovaný z dávkovača (obr. 2).
POZNÁMKA
 Na vytláčaní piesta zaťažte na uvoľňovacia páčku a súčasne priamo zatlačte posuvný blok (na spodnej strane dávkovača).
 2. Vložte kartúšu do dávkovača Paste Pak Dispenser (obr. 3). Uvoľnite sa, že značka trojuholníka na kartúši (▲) je v úrovni s rovnakou značkou na dávkovači Paste Pak Dispenser, pozri obrázok. Potom kartúšu očkoto očkoto do správnej polohy.

3. Po vložení kartúše posuňte uvoľňovacia páčku až na doraz (obr. 4).
 a) Sťahujte uvoľňovaciu páčku dopredu.
 b) Nelaďte uvoľniť stranu.
POZNÁMKA
 Na vybratie kartúše úplne vyľahnite piest a kartúšu otočte späť na označenú pozíciu.

NAVOD NA POŽITIE

Pomer pasta / pasta (g/g)	0,7 / 1,0
Mesiac (mes.)	10* - 15*
Pracovný čas (min. s)	200*
(pri 23°C, od začiatku miešania)	100*
Začiatok finančného dokončovania (min. s)	300*
(po odstránení nadbytočného materiálu)	300*

1. PRIPRAVENIA PILIERA
 1) Vyčistite zuby a povrch. Na prekrytie pulpy použite hydroxid vodný.
 2) Dôkladne vypláchnite vodou. Nadbytočný vôňosť odsajte vatovou petelou alebo jemne rúčkou.
 3) Nasaďte kartúšu do dávkovača Paste Pak Dispenser (obr. 3). Uvoľnite sa, že značka trojuholníka na kartúši (▲) je v úrovni s rovnakou značkou na dávkovači Paste Pak Dispenser, pozri obrázok. Potom kartúšu očkoto očkoto do správnej polohy.
 4. Po vložení kartúše posuňte uvoľňovacia páčku až na doraz (obr. 4).
 a) Sťahujte uvoľňovaciu páčku dopredu.
 b) Nelaďte uvoľniť stranu.
POZNÁMKA
 Na vybratie kartúše úplne vyľahnite piest a kartúšu otočte späť na označenú pozíciu.

2. PRIPRAVENIA NÁHRADY
 1) Vyčistite zubnú náhradu a povrch piliera naniesť tenkú vrstvu separačného prostriedku, napr. vazelínu. Pred konečnou, tvrdou cementáciou odstráňte zvyšky alkoholu a potom vodou, keďže vazelína môže narúšiť tvrdnutie alebo väzbu cementného cementu.
 b. Použitie znetvrdnutého prostriedku môže spôsobiť väzbu GC Fuji TEMP LT.

3. PRIPRAVENIA RESTAVRÁCIE
 Ce je zaželezná vrstva cementu, je príporočné používať vodnú pastu na odstránenie zvyškov pekania najedť v navodilných porúčeniach. Pred cementáciou naniesť na vonkajší okraj náhrady tenkú vrstvu vazelíny. Zjednotiť očkoto očkoto štetcom nadbytočného cementu.
 2. Zložte kryt kartúše.
 3. Použitie štetčiny naniesť potrebné množstvo spŕavy na požadované podložku.
POZNÁMKA
 a. Pred prvým dávkovaním v novej kartúše, stlaďte uvoľňovaciu páčku (obr. 4) a uvoľnite množstvo dávkovacieho cementu (obr. 5).
 1. Postavenie jazdecu pre jednu korúnu.
 b. Pastu možno byť po vytláčení stlaďte, na jej kvalitu to však nemá vplyv.
 3. Stlaďte páčku a súčasne pohybujte s kartúšou a dávkovačom smerom dovnútra (obr. 6). Za stáleho tlačenia na páčku (obr. 7-1) nadhvnite kartúšu a dávkovač tak, aby boli zvislé k sebe. Potom stlaďte páčku a očkoto očkoto vytláčajte materiál od hrotov kartúše (obr. 7-2).
 4) Uvoľnením páčky sa zvyšky pásť z hrotov kartúše zatlačú späť dovnútra. Vyčistite hrot kartúše a uzavrte kryt kartúše.

4. MIESANIE
 Po vytlačení akežkoľvek množstva cementu z kartúše dovnútra, pomôckou zhrňte pasta a potom štetcom premiešajte obidve dotorahy. Miešanie rozotieraním v tenkej vrstve štetcom na miešajúcej podložke. Vyčistite, aby bolo nepovrchnáť ťahmi po zuboch 10 sekúnd. Dôkladne, aby sa larváci v dutostoch vubodily.
POZNÁMKA
 a. Väčšie množstvo pasty vyžaduje dlhší čas miešania (15 sekúnd).
 b. Nemiešajte GC Fuji TEMP LT s inými cementami.

5. CEMENTÁCIA
 1) Naneste tenkú vrstvu namaščeného cementu GC Fuji TEMP LT na vonkajší náhrady. Čas práce je 2 minúty od začiatku miešania pri 23°C (73,4° F). Pri vyššej teplote sa čas práce skracuje.
 2) Nasadte náhradu. Udržujte mierny tlak.
 3) Aby ste odstránili nadbytočný cement, nechajte ho niekoľko minút, kým nezískava gumovú konzistenciu (ca 1 minútu).
 4) Nažbytočný cement odstráňte scelerom, vlnitým alebo zubným kartáčkami.
 5) Izolujte, kým cement nesivrdne. Dokončovať začiatok začiatku 3 minúty po odstránení nadbytočného cementu.

6. STERILIZÁCIA
 1) Pomocou vhodného nástroja na sanenie korúnok stlačte dočasne silnicou (a) alebo pokožky ihneď odstráňte hubkou alebo kúskom vaty namočeným v alkohole. Opláchnite vodou. Aby ste zabránili kontaktu, operovanej mieste možno izolovať od pokožky alebo silnicou (a) pomocou kofertu alebo kábovačného masla. Používajte ochranné plastové alebo gumové rukavice.
 2. V prípade zariadenia Cocca Butter, za toľkoľko operácie pochoť od kože až usťne silnicou. Upravujúce plastické ani gumistie rukavice za začiatku operácie.
 3. Vyhľadajte sa znečistenú odevu materiálom.

7. DATUM POSLEDNEJ REVÍZIE: 09/2011

GC Fuji TEMP LT™ STEKLASTO IONOMERNÝ ZÁČASNY CEMENT

Primerno za upotrebu v zobrazovateľnej ordinácii, le v odporučených indikáciách.

PRIPORUČENÉ INDIKÁCIE
 1. Záchasny (provizórný) cementiranje vseh tipov pólo keramičnih, kovozobčnih in kovinskih prevlek in mostikov
 2. Záchasno (provizórný) cementiranje vseh tipov pólo keramičnih, kovozobčnih in kovinskih prevlek in mostikov na implantihlnih abutmentih

KONTRAINDIKÁCIE
 V redkih primerih lahko proizvod pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivostno reakcijo. V primeru take reakcije premenajte z uporabo proizvoda in bolnika naproti k zdravniku.

OPIS ELEMENTOV (Silka 1)
 1. Zamaček 2. Notranji klip 3. Nastavek za kartúšo
 B. Paste Pak Dispenser - razdeljevalnik
 4. Bol 5. Vodilo za nastavlječ 6. Vzdov 7. Drsači blok 8. Stikalo za sprostitve bata

USTAVITVE KARTUŠE PAK CARTRIDGE
 1. Pripraviš se, da je bat popolnoma potegnen nazaj v dispencer (SI. 2).
VLÔŽITE KARTUŠO
 Za potegnitve bata nazaj, potisnite stikalo za sprostitve bata in hkrati povlecite drsači blok (na spodnji strani dispenserja) (SI. 3).
 2. Potisnite, da je ▲ označka na kartúši v skladu z ▲ označko na Paste Pak Dispencerju, ki je prikazano na sliki. Nato obrnite kartúšo v desni položaj.
 3. Po ustavitvi kartúše, potisnite bat naprej, dokler se ne ustavi (SI. 4).
 a) Stikalo za sprostitve bata potisnite naprej. b) Ne pritiskajte na zgornji strani.
PROSTORUJEVAJTE
 Za odstranitev kartúše, povlecite bat popolnoma nazaj in obrnite kartúšo venot od označenih položajev.

NAVODILA ZA UPORABO

Pasta / Pasta razmerje (g/g)	0,7 / 1,0
Čas mešanja (sek.)	10* - 15*
Delovni čas (min., sek.)	200*
Čas do končne obdelave (min., sek.)	300*
(po odstranitvi vliskov)	300*

1. PRIPRAVA ABUTMENTA
 1) Očistite površino zoba/abutmeta s plovcem in vodo. Za krčenje pulpe uporabite kalcijev hidroksid.
 2) Temeljito sperite z vodo. Vlažno površino osušite z vpijanjem z vatno kroglico ali z nežnim sušenjem s čistilno ščetko.
 3) NE PREČEŠUJATE. Pripravijena površina mora biti rahlo navlažena (lepketava). Preostlejši ostanki kalcijevih hidroksidov odstranite s čistilno ščetko in vodo.
 4) Očistite površino z oblačili, ki odstranijo ostanke cementa po odstranitvi provizorija.

UPOŠTEVAJTE:
 a. Površina le zmerne retencije in je posebej lahka, ko je prileganje restavracije temnejša, to pa se nanese tanek sloj sredstva za izolacijo pulpe vazelina.
 b. Pred začetkom trajnega cementiranja vazelin odstranite prvo alkoholom žatim vodom, s obzrom da može da sprči stenziliranje z vodo.
 c. Koristišnje sredstva za desenzibilizacijo može da umanjajo sprejanje materiala GC Fuji TEMP LT.

2. PRIPRAVA RESTAVRACIJE
 Če je zaželezna vrsta cementu, je priporočljivo uporabiti vodno pasto na odstranjenje zvyškov pekania najedť v navodilnih poročeniach. Pred cementacijo nanesti na vonkajši okraj náhrady tenkú vrstvu vazelíny. Zjednotiť očkoto očkoto štetcom nadbytočného cementu.
 2. Zložte kryt kartúše.
 3. Použitie štetčiny naniesť potrebné množstvo spŕavy na požadované podložku.
POZNÁMKA
 a. Pred prvým dávkovaním v novej kartúše, stlaďte uvoľňovaciu páčku (obr. 4) a uvoľnite množstvo dávkovacieho cementu (obr. 5).
 1. Postavenie jazdecu pre jednu korúnu.
 b. Pastu možno byť po vytláčení stlaďte, na jej kvalitu to však nemá vplyv.
 3. Stlaďte páčku a súčasne pohybujte s kartúšou a dávkovačom smerom dovnútra (obr. 6). Za stáleho tlačenia na páčku (obr. 7-1) nadhvnite kartúšu a dávkovač tak, aby boli zvislé k sebe. Potom stlaďte páčku a očkoto očkoto vytláčajte materiál od hrotov kartúše (obr. 7-2).
 4) Uvoľnením páčky sa zvyšky pásť z hrotov kartúše zatlačú späť dovnútra. Vyčistite hrot kartúše a uzavrte kryt kartúše.

4. MIESANIE
 Po vytlačení akežkoľvek množstva cementu z kartúše dovnútra, pomôckou zhrňte pasta a potom štetcom premiešajte obidve dotorahy. Miešanie rozotieraním v tenkej vrstve štetcom na miešajúcej podložke. Vyčistite, aby bolo nepovrchnáť ťahmi po zuboch 10 sekúnd. Dôkladne, aby sa larváci v dutostoch vubodily.
POZNÁMKA
 a. Väčšie množstvo pasty vyžaduje dlhší čas miešania (15 sekúnd).
 b. Nemiešajte GC Fuji TEMP LT s inými cementami.

5. CEMENTÁCIA
 1) Naneste tenký sloj zamešganého GC Fuji TEMP LT na notranji roh restavracie. Delovni čas je 2 minúty od začiatku miešania pri 23°C (73,4° F). Pri vyššej teplote sa čas práce skracuje.
 2) Nasadte náhradu. Udržujte mierny tlak.
 3) Aby ste odstránili nadbytočný cement, nechajte ho niekoľko minút, kým nezískava gumovú konzistenciu (ca 1 minútu).
 4) Nažbytočný cement odstráňte scelerom, vlnitým alebo zubným kartáčkami.
 5) Izolujte, kým cement nesivrdne. Dokončovať začiatok začiatku 3 minúty po odstránení nadbytočného cementu.

6. STERILIZÁCIA
 1) Pomocou vhodného nástroja na sanenie korúnok stlačte dočasne silnicou (a) alebo pokožky ihneď odstráňte hubkou alebo kúskom vaty namočeným v alkohole. Opláchnite vodou. Aby ste zabránili kontaktu, operovanej mieste možno izolovať od pokožky alebo silnicou (a) pomocou kofertu alebo kábovačného masla. Používajte ochranné plastové alebo gumové rukavice.
 2. V prípade zariadenia Cocca Butter, za toľkoľko operácie pochoť od kože až usťne silnicou. Upravujúce plastické ani gumistie rukavice za začiatku operácie.
 3. Vyhľadajte sa znečistenú odevu materiálom.

7. DATUM POSLEDNEJ REVÍZIE: 09/2011

GC Fuji TEMP LT™ GLASIONOMERNY CEMENT ZA FRIVREMENO CEMENTIRANJE

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučanim indikacijama.

PRIPORUČENE INDIKACIJE
 1. Privremeno cementiranje svih vrsta punih keramičnih i akrilnih krunica i mostova te krunica i mostova sa metalnom osnovom
 2. Privremeno cementiranje svih vrsta punih keramičnih i akrilnih krunica i mostova te krunica i mostova sa metalnom osnovom na implantatima

KONTRAINDIKACIJE
 U retkim slučajevima proizvod može da izazove osjetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija treba da se prekine upotreba proizvoda i potraži pomoć lekara.

OPIS DELOVA (Silika 1)
 A. Paste Pak patrona
 1. Poklopac 2. Unutrašnji klip 3. Vrh patrona
 B. Paste Pak dozator
 4. Klip 5. Vodilica za nameštanje 6. Poluga 7. Klizni zatvarač 8. Poluga za otpuštanje klipa

POSTAVLJANJE PASTE PAK PATRONE
 1. Klip do kraja potisnuti u dozator (Silika 2).
 2. Patronu postaviti u Paste Pak dozator (Silika 3).
 Za potiskivanje klipa pritisnuti potpuno za otpuštanje klipa te istovremeno prstima povlačiti klizni zatvarač (na donjoj strani dozatora).
 3. Potisnuti dozator nazad i vratiti ga u početni položaj. Za vraćanje klipa pritisnuti potpuno za otpuštanje klipa te istovremeno prstima povlačiti klizni zatvarač (na donjoj strani dozatora).
 4. Patronu postaviti u Paste Pak dozator (Silika 3).
 5. Proveriti da li je označka (▲) na patroni izjednačena sa označkom (▲) na Paste Pak dozatoru, kako je prikazano. Zatim patronu do kraja okrenuti u desni položaj.
 6. Posle postavljanja patrona, polugu za otpuštanje klipa potpuno prstima napred otk se ne zauzasti (SI. 4).
 a) Polugu za otpuštanje klipa potisnuti prema napred. b) Ne gurati gornju stranu.
VAŽNO:
 Za odstranjenje patrona, klip potisnuti do kraja u levu stranu i vratiti ga u početni položaj.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Odnos pasta / pasta (g/g)	0,7 / 1,0
Vreme mešanja (sek.)	10* - 15*
Radno vreme (min., sek.)	200*
Čas do konačne obrade (min., sek.)	300*
(posle odstranjenja viška)	300*

1. PRIPRAVILANJE ZUBA / PATRIKLJA
 1) Profilačnikom postamo i vodno očistiti površinu zuba i patriklja. Za prekrivanje pulpe koristiti kalcijum hidroksid.
 2) Dobro isprati vodom. Višak vlage odstraniti kalcijum hidroksidom ili vodom.
 3) Čistoću površine proveriti uz pomoć suvog pamučnog vata.
 4) Očistiti površinu zuba i patriklja kalcijum hidroksidom.
 5) NE PREČEŠUJATE. Pripremljena površina mora biti rahlo navlažena (lepketava). Preostlejši ostaci kalcijevih hidroksida odstraniti čistilnom četkicom i vodom.
 6) Očistiti površinu zuba i patriklja kalcijum hidroksidom.
 7) NE PREČEŠUJATE. Pripremljena površina mora biti rahlo navlažena (lepketava). Preostlejši ostaci kalcijevih hidroksida odstraniti čistilnom četkicom i vodom.
 8) Očistiti površinu zuba i patriklja kalcijum hidroksidom.
 9) NE PREČEŠUJATE. Pripremljena površina mora biti rahlo navlažena (lepketava). Preostlejši ostaci kalcijevih hidroksida odstraniti čistilnom četkicom i vodom.
 10) Očistiti površinu zuba i patriklja kalcijum hidroksidom.

2. PRIPRAVILANJE RESTAVRACIJE
 Ako je potrebna veća retencija, preporučuje se upotrebu vodne paste za izolaciju pulpe vazelina. Pre početka trajnog cementiranja vazelin odstranite prvo alkoholom žatim vodom, s obzrom da može da sprči stenziliranje z vodom.
 c. Koristišnje sredstva za desenzibilizacijo može da umanjajo sprejanje materiala GC Fuji TEMP LT.

3. PRIPRAVILANJE RESTAVRACIJE
 Ce je zaželezná vrstva cementu, je priporočné používať vodnú pastu na odstránenie zvyškov pekania najedť v navodilných porúčeniach. Pred cementacijo nanesti na vonkajši okraj náhrady tenkú vrstvu vazelíny. Zjednotiť očkoto očkoto štetcom nadbytočného cementu.
 2. Zložte kryt kartúše.
 3. Použitie štetčiny naniesť potrebné množstvo spŕavy na požadované podložku.
POZNÁMKA
 a. Pred prvým dávkovaním v novej kartúše, stlaďte uvoľňovaciu páčku (obr. 4) a uvoľnite množstvo dávkovacieho cementu (obr. 5).
 1. Postavenie jazdecu pre jednu korúnu.
 b. Pastu možno byť po vytláčení stlaďte, na jej kvalitu to však nemá vplyv.
 3. Stlaďte páčku a súčasne pohybujte s kartúšou a dávkovačom smerom dovnútra (obr. 6). Za stáleho tlačenia na páčku (obr. 7-1) nadhvnite kartúšu a dávkovač tak, aby boli zvislé k sebe. Potom stlaďte páčku a očkoto očkoto vytláčajte materiál od hrotov kartúše (obr. 7-2).
 4) Uvoľnením páčky sa zvyšky pásť z hrotov kartúše zatlačú späť dovnútra. Vyčistite hrot kartúše a uzavrte kryt kartúše.

4. MIESANIE
 Po vytlačení akežkoľvek množstva cementu z kartúše dovnútra, pomôckou zhrňte pasta a potom štetcom premiešajte obidve dotorahy. Miešanie rozotieraním v tenkej vrstve štetcom na miešajúcej podložke. Vyčistite, aby bolo nepovrchnáť ťahmi po zuboch 10 sekúnd. Dôkladne, aby sa larváci v dutostoch vubodily.
POZNÁMKA
 a. Väčšie množstvo pasty vyžaduje dlhší čas miešania (15 sekúnd).
 b. Nemiešajte GC Fuji TEMP LT s inými cementami.

5. CEMENTÁCIA
 1) Naneste tenký sloj zamešganého GC Fuji TEMP LT na notranji roh restavracie. Delovni čas je 2 minúty od začiatku miešania pri 23°C (73,4° F). Pri vyššej teplote sa čas práce skracuje.
 2) Nasadte náhradu. Udržujte mierny tlak.
 3) Aby ste odstránili nadbytočný cement, nechajte ho niekoľko minút, kým nezískava gumovú konzistenciu (ca 1 minútu).
 4) Nažbytočný cement odstráňte scelerom, vlnitým alebo zubným kartáčkami.
 5) Izolujte, kým cement nesivrdne. Dokončovať začiatok začiatku 3 minúty po odstránení nadbytočného cementu.

6. STERILIZÁCIA
 1) Pomocou vhodného nástroja na sanenie korúnok stlačte dočasne silnicou (a) alebo pokožky ihneď odstráňte hubkou alebo kúskom vaty namočeným v alkohole. Opláchnite vodou. Aby ste zabránili kontaktu, operovanej mieste možno izolovať od pokožky alebo silnicou (a) pomocou kofertu alebo kábovačného masla. Používajte ochranné plastové alebo gumové rukavice.
 2. V prípade zariadenia Cocca Butter, za toľkoľko operácie pochoť od kože až usťne silnicou. Upravujúce plastické ani gumistie rukavice za začiatku operácie.
 3. Vyhľadajte sa znečistenú odevu materiálom.

7. DATUM POSLEDNEJ REVÍZIE: 09/2011

GC Fuji TEMP LT™ SKLONJONEMERNYI MASMOSVY FIKSUYUCHIY CEMENT

Určeno na použitie výhradne v stomatologickej praxi v odporučených indikáciách.

PRIPORUČENÉ INDIKÁCIE
 1. Dočasná provizórná cementácia všetkých typov celokeramických, živočývych a kovových korúnok a mostíkov
 2. Dočasná provizórná cementácia všetkých typov celokeramických, živočývych a kovových korúnok a mostíkov na piliere implantátov

KONTRAINDIKÁCIE
 V ojedinelých prípadoch môže výrobok vyvolať u niektorých ľudí prečítlivostnú reakciu. V primeranej take reakcie premenajte z upotrebovania výrodku na boľnikú naproti k zdravičkú.
 Vyhľadajte lekára.

URČENÉ ČASŤI (Silka 1)
 A. Kartúša Paste Pak Cartridge
 1. Kryt z vnútorný plunžer z. Hrot kartúša
 B. Dávkovač Paste Pak Dispenser
 4. Piest 5. Jazdec 6. Páčka 7. Posuvný blok 8. Uvoľňovacia páčka

VLÔŽENIE KARTUŠE PASTE PAK CARTRIDGE
 1. Uvoľnite sa, že piest je kompletne vyťahovaný z dávkovača (obr. 2).
POZNÁMKA
 Na vytláčaní piesta zaťažte na uvoľňovacia páčku a súčasne priamo zatlačte posuvný blok (na spodnej strane dávkovača).
 2. Vložte kartúšu do dávkovača Paste Pak Dispenser (obr. 3). Uvoľnite sa, že značka trojuholníka na kartúši (▲) je v úrovni s rovnakou značkou na dávkovači Paste Pak Dispenser, pozri obrázok. Potom kartúšu očkoto očkoto do správnej polohy.

3. Po vložení kartúše posuňte uvoľňovacia páčku až na doraz (obr. 4).
 a) Sťahujte uvoľňovaciu páčku dopredu.
 b) Nelaďte uvoľniť stranu.
POZNÁMKA
 Na vybratie kartúše úplne vyľahnite piest a kartúšu otočte späť na označenú pozíciu.

NAVOD NA POŽITIE

Pomer pasta / pasta (g/g)	0,7 / 1,0
Mesiac (mes.)	10* - 15*
Pracovný čas (min. s)	200*
(pri 23°C, od začiatku miešania)	100*
Začiatok finančného dokončovania (min. s)	300*
(po odstránení nadbytočného materiálu)	300*

1. PRIPRAVENIA PILIERA
 1) Vyčistite zuby a povrch. Na prekrytie pulpy použite hydroxid vodný.
 2) Dôkladne vypláchnite vodou. Nadbytočný vôňosť odsajte vatovou petelou alebo jemne rúčkou.
 3) Nasaďte kartúšu do dávkovača Paste Pak Dispenser (obr. 3). Uvoľnite sa, že značka trojuholníka na kartúši (▲) je v úrovni s rovnakou značkou na dávkovači Paste Pak Dispenser, pozri obrázok. Potom kartúšu očkoto očkoto do správnej polohy.
 4. Po vložení kartúše posuňte uvoľňovacia páčku až na doraz (obr. 4).
 a) Sťahujte uvoľňovaciu páčku dopredu.
 b) Nelaďte uvoľniť stranu.
POZNÁMKA
 Na vybratie kartúše úplne vyľahnite piest a kartúšu otočte späť na označenú pozíciu.

2. PRIPRAVENIA NÁHRADY
 1) Vyčistite zubnú náhradu a povrch piliera naniesť tenkú vrstvu separačného prostriedku, napr. vazelínu. Pred konečnou, tvrdou cementáciou odstráňte zvyšky alkoholu a potom vodou, keďže vazelína môže narúšiť tvrdnutie alebo väzbu cementného cementu.
 b. Použitie znetvrdnutého prostriedku môže spôsobiť väzbu GC Fuji TEMP LT.

3. PRIPRAVENIA RESTAVRÁCIE
 Ce je zaželezná vrstva cementu, je príporočné používať vodnú pastu na odstránenie zvyškov pekania najedť v navodilných porúčeniach. Pred cementacijo nanesti na vonkajši okraj náhrady tenkú vrstvu vazelíny. Zjednotiť očkoto očkoto štetcom nadbytočného cementu.
 2. Zložte kryt kartúše.
 3. Použitie štetčiny naniesť potrebné množstvo spŕavy na požadované podložku.
POZNÁMKA
 a. Pred prvým dávkovaním v novej kartúše, stlaďte uvoľňovaciu páčku (obr. 4) a uvoľnite množstvo dávkovacieho cementu (obr. 5).
 1. Postavenie jazdecu pre jednu korúnu.
 b. Pastu možno byť po vytláčení stlaďte, na jej kvalitu to však nemá vplyv.
 3. Stlaďte páčku a súčasne pohybujte s kartúšou a dávkovačom smerom dovnútra (obr. 6). Za stáleho tlačenia na páčku (obr. 7-1) nadhvnite kartúšu a dávkovač tak, aby boli zvislé k sebe. Potom stlaďte páčku a očkoto očkoto vytláčajte materiál od hrotov kartúše (obr. 7-2).
 4) Uvoľnením páčky sa zvyšky pásť z hrotov kartúše zatlačú späť dovnútra. Vyčistite hrot kartúše a uzavrte kryt kartúše.

4. MIESANIE
 Po vytlačení akežkoľvek množstva cementu z kartúše dovnútra, pomôckou zhrňte pasta a potom štetcom premiešajte obidve dotorahy. Miešanie rozotieraním v tenkej vrstve štetcom na miešajúcej podložke. Vyčistite, aby bolo nepovrchnáť ťahmi po zuboch 10 sekúnd. Dôkladne, aby sa larváci v dutostoch vubodily.
POZNÁMKA
 a. Väčšie množstvo pasty vyžaduje dlhší čas miešania (15 sekúnd).
 b. Nemiešajte GC Fuji TEMP LT s inými cementami.

5. CEMENTÁCIA
 1) Naneste tenkú vrstvu namaščeného cementu GC Fuji TEMP LT na vonkajší náhrady. Čas práce je 2 minúty od začiatku miešania pri 23°C (73,4° F). Pri vyššej teplote sa čas práce skracuje.
 2) Nasadte náhradu. Udržujte mierny tlak.
 3) Aby ste odstránili nadbytočný cement, nechajte ho niekoľko minút, kým nezískava gumovú konzistenciu (ca 1 minútu).
 4) Nažbytočný cement odstráňte scelerom, vlnitým alebo zubným kartáčkami.
 5) Izolujte, kým cement nesivrdne. Dokončovať začiatok začiatku 3 minúty po odstránení nadbytočného cementu.

6. STERILIZÁCIA
 1) Pomocou vhodného nástroja na sanenie korúnok stlačte dočasne silnicou (a) alebo pokožky ihneď odstráňte hubkou alebo kúskom vaty namočeným v alkohole. Opláchnite vodou. Aby ste zabránili kontaktu, operovanej mieste možno izolovať od pokožky alebo silnicou (a) pomocou kofertu alebo kábovačného masla. Používajte ochranné plastové alebo gumové rukavice.
 2. V prípade zariadenia Cocca Butter, za toľkoľko operácie pochoť od kože až usťne silnicou. Upravujúce plastické ani gumistie rukavice za začiatku operácie.
 3. Vyhľadajte sa znečistenú odevu materiálom.

7. DATUM POSLEDNEJ REVÍZIE: 09/2011

GC Fuji TEMP LT™ CAM IONOMER GEÇICI YAPILTIIRMA SIMANI CEMENTI

Určeno na použitie výhradne v stomatologickej praxi v odporučených indikáciách.

PRIPORUČENÉ INDIKÁCIE
 1. Dočasná provizórná cementácia všetkých typov celokeramických, živočývych a kovových korúnok a mostíkov
 2. Dočasná provizórná cementácia všetkých typov celokeramických, živočývych a kovových korúnok a mostíkov na piliere implantátov

KONTRAINDIKÁCIE
 V ojedinelých prípadoch môže výrobok vyvolať u niektorých ľudí prečítlivostnú reakciu. V primeranej take reakcie premenajte z upotrebovania výrodku na boľnikú naproti k zdravičkú.
 Vyhľadajte lekára.

URČEN